



SUIRAN HOTEL  
KYOTO

## Press Release

2019年10月8日

# 翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 コンデナスト・トラベラー誌 読者投票 「2019年リーダーズ・チョイス・アワード」において 「日本のトップホテル」部門の第1位を、2年連続で受賞

## CONDE NAST TRAVELER READER'S CHOICE AWARD 2019

「<sup>すいらん</sup>翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」（所在地：京都市右京区、総支配人：羽鳥寛之）は、米大手出版社コンデナスト社の旅行雑誌「コンデナスト・トラベラー（Condé Nast Traveler）」が実施した読者投票「2019年リーダーズ・チョイス・アワード（Readers' Choice Awards 2019）」の「日本のトップホテル」部門で、第1位を2年連続で受賞いたしました。

「コンデナスト・トラベラー リーダーズ・チョイス・アワード」は、旅行業界で最も歴史のある読者投票のひとつで、世界のベスト・オブ・ザ・ベストを選出するランキングとして広く知られています。今回はこれまで別々に実施されていた米・英のアワードが合併し、過去最多となる60万人以上の投票によるランキング結果が発表されるなか、「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」は、「日本のトップホテル」部門で、昨年に続き2度目の第1位を受賞いたしました。

「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」は2015年3月に国内初の「ラグジュアリーコレクション（The Luxury Collection®）」ブランドを冠するホテルとして京都・嵐山に誕生しました。ホテルは格式高い歴史・文化が育まれた嵐山の魅力を最大限に引き出しつつ未来を切り開くという思い「継往開来」をコンセプトに、国内外からの多くのお客様をお迎えし、四季折々の美しい情景や伝統とモダンが溶け合う空間、そして京都らしさを込めたおもてなしに、あたたかいお褒めのお言葉を頂戴しております。

今回の受賞について総支配人の羽鳥 寛之は「世界的にも認知されている読者投票にて、2年連続で1位に選出していただけただけことは大変光栄なことです。日頃から翠嵐を支えてくださっている地域の皆様、そして翠嵐をご利用いただいておりますお客様に、心より感謝申し上げます。この度の結果を励みとし、アソシエイトと共に今後ともより一層皆様から愛されるホテルとなるよう努めてまいります。」と述べております。



## コンデナスト・トラベラー リーダーズ・チョイス・アワードについて

コンデナスト・トラベラーは、雑誌やウェブサイトなどの様々なプラットフォームを駆使して情報を配信、その情報は世界中の旅行者に影響を与え、信頼をされている旅行専門誌です。コンデナスト・トラベラー誌が年に1度実施する「リーダーズ・チョイス・アワード」は世界のホテル、都市、リゾート、スパ、旅行会社、スキーリゾート、空港、クルーズなどのカテゴリーから選出される、旅行業界では最も歴史のあるランキングです。1998年からはイギリス版コンデナスト・トラベラー誌でも実施されていましたが、今回2019年はアメリカ・イギリス版初の合同開催として実施されました。



## 翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都について

『翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都』は、マリオット・インターナショナル (Marriott International, Inc 本社：米国) のラグジュアリーホテルブランド「The Luxury Collection® (ラグジュアリーコレクション)」の日本初進出ホテルとして、2015年3月23日、京都嵐山に誕生しました。世界遺産や歴史的建造物、風光明媚な自然などに隣接する贅沢なロケーションで、最高級クラスの施設やサービスとともに、その土地でしか得られないお客様の生涯の記憶に残るような素晴らしい体験を提供しています。嵐山は、京都の中でも、四季を通じた自然美にふれることのできる世界的な景勝地です。翡翠色の保津川、渡月橋から見える月、春の桜や秋の紅葉など、京都を象徴する要素が凝縮した土地にあり、翠嵐は、それらを一望する特等席に立地しております。ホテルは「継往開来」の開発コンセプトをもとに、古くからの伝統を引き継ぎながらモダンな世界観を融合した、新しいかたちのホテルとして皆様をお迎えいたします。「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」の最新情報は [www.suihotels.com/suiran-kyoto](http://www.suihotels.com/suiran-kyoto) にてご覧いただけます。

## ラグジュアリーコレクション ホテルズ&リゾートについて

マリオット・インターナショナルが展開するラグジュアリーコレクションは、世界的に名高いホテルやリゾートばかりを集めたコレクションです。世界有数のエキサイティングで人気の高い土地を巡る旅の拠点として、かけがえのない思い出がいつまでも残るような本物の旅行体験を提供いたします。各ホテルやリゾートがその土地特有の雰囲気や溶け込む美しい佇まいで、その土地本来の魅力を伝えます。ラグジュアリーコレクションの歴史は1906年、ヨーロッパでもっとも名高いアイコン的ホテルを集めたCIGA®ブランドとして創業し、今では30を超える国と地域に世界最高峰のホテルやリゾートを100軒以上も有するコレクションに成長しています。加盟ホテルの多くが1世紀以上の歴史を持ち、すべて国際的に世界最高峰と認知されるホテルばかりです。さらに詳しい情報や新たな開業情報については、[theluxurycollection.com](http://theluxurycollection.com) をご覧ください。Twitter、Instagram、Facebookでも情報を発信しています。ラグジュアリーコレクションは、これまでのマリオットリワード、ザ・リッツ・カールトン・リワード、スターウッドプリファードゲスト (SPG) に代わり新たに誕生したマリオットの旅行プログラム、Marriott Bonvoy (マリオット ボンヴォイ) に参加しています。Marriott Bonvoyは会員の皆さまに並外れたグローバルブランドポートフォリオや Marriott Bonvoy Momentsでの体験、そして無料ホテル宿泊に向けたポイントやエリートステータス昇格に向けた泊数獲得を含む、比類なき特典をお届けします。無料会員登録やプログラム詳細については、[MarriottBonvoy.marriott.com](http://MarriottBonvoy.marriott.com) をご覧ください。

---

< 本件に関する報道機関からのお問合せ先 >

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 広報担当：佐藤・高井  
TEL：075-872-0105 FAX：075-872-0103 E-mail：press@suirankyoto.com